》)创新设计 个性考案



各个击破大学英语六级考试

阅读翻译与简答

总主编 马德高 主编 马茂祥



- ◎ 连线解读 典型真题100讲
- ◎ 一题多问 延伸练习400例
- ◎ 个性分析 难点疑点400个
- ◎ 权威设计 高效练习200题

各个 击破

中国社会出版社

>> 创新设计 个性考案



各个击破大学英语六级考试

阅读翻译与简答

总主编 马德高主 编 马茂祥

副主编 姜晓丽 刘 娟

曹 琳 韦学品

中国社会出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语六级考试阅读翻译与简答/马茂祥主编 一北京:中国社会出版社,2005.2 (各个击破大学英语四六级考试) ISBN 7-5087-0445-2

Ⅰ. 大... Ⅱ. 马... 英语一高等学 校一水平考试一自学参考资料 W. H310. 42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 009514 号

名:大学英语六级考试阅读翻译与简答 书

主 编:马茂祥

责任编辑:王秀梅

出版发行:中国社会出版社

邮政编码:100032

通联发行:北京市西城区二龙路甲33、号新龙大厦

电话:66078622

传真:66078622

欢迎读者拨打免费热线 8008108114 或登录 www. bj114. com. cn 查询相关信息 销:各地新华书店

印刷装订:莱芜市凤城印务有限公司

开 本:850×1168 毫米 1/32

印 张:66.5 印张

字 数:2 200 千字

版 次:2005年2月第1版

印 次:2005年2月第1次

号: ISBN 7-5087-0445-2/H • 100 书

定 价:全套七册 75.60 元:本册 12.80 元

(凡中国社会版图书有缺漏页、残破等质量问题,本社负责调换)



大学英语六级考试是目前国内大学阶段针对非英语专业学生的高水平英语等级考试,通过六级考试就意味着具备了较高的英语能力,可以在求职、深造中获得有利优势。

为了帮助广大考生顺利通过六级考试,我们邀请了全国十余所知名高校的六级考试辅导专家和阅卷专家,群策群力,创新设计,为广大考生推出了这套以"轻松过六级三部曲"为总体编写思路,专门针对六级考试各种题型的"星火英语各个击破大学英语六级考试"系列丛书,涵盖六级考试的各个题型,让您"丛书在手,备考无忧"。

"轻松过六级三部曲"是指针对六级考试的每个题型,丛书均按照测一测(最新真题实测)、讲一讲(知识方法精讲)和练一练(权威试题演练)这三个版块进行有逻辑、有条理的合理安排,使考生首先通过最新真题测试自己的真实水平,达到知己知彼;再通过历年典型真题掌握方法思路,梳理知识清单;最后通过权威高效的精选试题实际演练,在解题过程中巩固知识基础,运用方法技巧,提高自身能力,最终获得实质性的能力提升。

本书是这套丛书的《六级阅读题译与简音》。阅读理解(Reading Comprehension)、翻译题(Translation)和简短回答题(Short Answer Questions)是六级考试中占卷面分值最多的三大重要题型,其中阅读理解题目前在试卷中占40分,翻译题和简答题均作为考试中Part IV部分的备选题型,占10分的分值。

阅读翻译篇:阅读理解是大学英语六级考试中的重头戏,而由于翻译题基本上是来源于阅读文章的,而且目前在六级考试中的出现比率较小,故我们将其归为一类,统称阅读翻译篇,考生可利用同样的文章训练不同的题目,从而有利于对文章和题目的透彻理解。本篇里,我们首先利用2005年1月刚刚考过的六级阅读试题让考生"亲密接触"最新和最权威的六级阅读材料,从而测试自己现在的阅读水平,消除神秘感;接着通过对历年典型六级阅读真题的精准归类分析和直观连线解读,使阅读题的测试方式明晰化,解答思路形象化,从而让考生清晰地认识

- J Part 各个击破·六级阅读翻译与简答

到现在的阅读测试特点,并将其命题规律熟记于心。

另外,我们针对每个阅读题目均给出了最全面的选项分析和避错指导,针对每个长难句子也给出了详细的语法和翻译技巧的分析,使考生不但知其然,而且知其所以然。最后,我们精心选择了20篇典型测试题,可供考生在明确自己目前的水平、学习阅读翻译题型应试技巧之后进行综合练习,从而最大限度地提高解答阅读理解和翻译题的能力。同时,考虑到简答题与阅读理解题的相似性,我们在本篇里也针对每篇阅读文章编写了部分简答题供考生练习。此外,针对每篇阅读文章,我们还给出了准确的译文,以帮助读者理解原文。

希望本书,以及这套丛书,能够为广大考生的六级备考提供最全面、最权威、最准确、最实用的备考方案,在最大程度上帮助更多的考生通过六级考试!

来信请寄:(250014)济南市历山路 138 号凯旋商务中心 5 楼 F 区。

星火记忆研究所

来电请拨:(0531)2947458

网 址:www.sparkenglish.com

电子信箱:service@sparkenglish.com

一目录 Contents

阅读翻译篇

第一章	感受实战
第一节	
第二节	大纲要求及命题分析 14
,	
第二音	谙熟技巧
\$10	THE COLUMN TO TH
第一节	总 述
第二节	主旨大意题 31
第三节	观点态度题 53
第四节	事实细节题 74
第五节	推理判断题 116
第六节	语义理解题 158
第二音	能力效 研
第三章	能力突破 ······· 179
第三章 Test 1	
Test 1	
Test 1 Test 2 Test 3	
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4	
Test 1 Test 2 Test 3	
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4	
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4 Test 5	
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4	
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4 Test 5	179 200 222 241 6 答 篇 简 答 篇
Test 1 Test 2 Test 3 Test 4 Test 5	

■ **Part** 各个击破·六级阅读翻译与简答

第二章	谙熟技巧 ······	***************************************	286
第一节 第二节		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
		Barrier in the second	
Passage	1	••••••••••••••••	316
Passage	2		319
Passage	3		323
Passage	4		327
Passage	5		332
			336
Passage	7		339
Passage	8	***************************************	343
Passage	9		346
			350
			300

第一章 感受实战

第 7 节 最新试题实测

首先,请大家做一下 2005年1月六级全真阅读试题的阅读部分,测一测自己现在的真实水平,找一找自己的差距,以便在后面的复习中做到有的放矢。记住:知己知彼,方能百战不殆!

/// 最新试题

Passage 1

I had an experience some years ago which taught me something about the ways in which people make a bad situation worse by blaming themselves. One January, I had to officiate at two funerals on successive days for two elderly women in my community. Both had died "full of years", as the Bible would say; both yielded to the normal wearing out of the body after a long and full life. Their homes happened to be near each other, so I paid condolence(吊唁) calls on the two families on the same afternoon.

At the first home, the son of the deceased(已故的) woman said to me, "If only I had sent my mother to Florida and gotten her out of this cold and snow, she would be alive today. It's my fault that she died." At the second home, the son of the other deceased woman said, "If only I hadn't insisted on my mother's going to Florida, she would be alive today. That long airplane ride, the abrupt change of climate, was more than she could take. It's my fault that she's dead."

When things don't turn out as we would like them to, it is very tempting to assume that had we done things differently, the story would have had a happier ending. Priests know that any time there is a death, the survivors will feel guilty. Because the course of action they took turned out badly, they believe that the opposite course—keeping Mother at home, postponing the operation—would have turned out better. After all, how could it have turned out any worse?

There seem to be two elements involved in our readiness to feel guilt. The first

■ J Park 各个击破·六级阅读翻译与简答

is our pressing need to believe that the world makes sense, that there is a cause for every effect and a reason for everything that happens. That leads us to find patterns and connections both where they really exist and where they exist only in our minds.

The second element is the notion that we are the cause of what happens, especially the bad things that happen. It seems to be a short step from believing that every event has a cause to believing that every disaster is our fault. The roots of this feeling may lie in our childhood. Psychologists speak of the infantile myth of omnipotence(万能). A baby comes to think that the world exists to meet his needs, and that he makes everything happen in it. He wakes up in the morning and summons the rest of the world to its tasks. He cries, and someone comes to attend to him. When he is hungry, people feed him, and when he is wet, people change him. Very often, we do not completely outgrow that infantile notion that our wishes cause things to happen.

21.	What is said about the two deceased elderly women?
	They lived out a natural life.
	[B] They died of exhaustion after the long plane ride.
	[C] They weren't accustomed to the change in weather.
	[D] They died due to lack of care by family members.
22.	The author had to conduct the two women's funerals probably because
	[A] he wanted to console the two families
	he was an official from the community
	[C] he had great sympathy for the deceased
	[D] he was priest of the local church
23.	People feel guilty for the deaths of their loved ones because
	[A] they couldn't find a better way to express their grief
	[B] they believe that they were responsible
	[C] they had neglected the natural course of events
	[D] they didn't know things often turn out in the opposite direction
24.	In the context of the passage, " the world makes sense" (Line 2, Para, 4) prob-
	ably means that "".
	[A] everything in the world is predetermined
	[B] the world can be interpreted in different ways
	there's an explanation for everything in the world
	[D] we have to be sensible in order to understand the world
25.	People have been made to believe since infancy that
	[A] everybody is at their command
	[B] life and death is an unsolved mystery

[C] every story should have a happy ending

[D] their wishes are the cause of everything that happens

Passage 2

Frustrated with delays in Sacramento, Bay Area officials said Thursday they planned to take matters into their own hands to regulate the region's growing pile of electronic trash.

A San Jose councilwoman and a San Francisco supervisor said they would propose local initiatives aimed at controlling electronic waste if the California law-making body fails to act on two bills stalled in the Assembly. They are among a growing number of California cities and counties that have expressed the same intention.

Environmentalists and local governments are increasingly concerned about the toxic hazard posed by old electronic devices and the cost of safely recycling those products. An estimated 6 million televisions and computers are stocked in California homes, and an additional 6 000 to 7 000 computers become outdated everyday. The machines contain high levels of lead and other hazardous substances, and are already banned from California landfills(垃圾填埋场).

Legislation by Senator Byron Sher would require consumers to pay a recycling fee of up to \$30 on every new machine containing a cathode(阴极) ray tube. Used in almost all video monitors and televisions, those devices contain four to eight pounds of lead each. The fees would go toward setting up recycling programs, providing grants to non-profit agencies that reuse the tubes and rewarding manufacturers that encourage recycling.

A separate bill by Los Angeles-area Senator Gloria Romero would require hightech manufacturers to develop programs to recycle so-called e-waste.

If passed, the measures would put California at the forefront of national efforts to manage the refuse of the electronic age.

But high-tech groups, including the Silicon Valley Manufacturing Group and the American Electronics Association, oppose the measures, arguing that fees of up to \$30 will drive consumers to online, out-of-state retailers.

"What really needs to occur is consumer education. Most consumers are unaware they're not supposed to throw computers in the trash," said Roxanne Gould, vice president of government relations for the electronics association.

Computer recycling should be a local effort and part of residential waste collection programs, she added.

Recycling electronic waste is a dangerous and specialized matter, and environ-

aft◆ 各个击破·六级阅读翻译与简答

mentalists maintain the state must support recycling efforts and ensure that the job isn't contracted to unscrupulous(毫无顾忌的)junk dealers who send the toxic parts overseas.

"The graveyard of the high-tech revolution is ending up in rural China," said or

	s chang up in Turai Cillia, Se
Tec	d Smith, director of the Silicon Valley Toxics Coalition. His group is pushing f
an	amendment to Sher's bill that would prevent the export of e-waste.
	What step were Bay Area officials going to take regarding e-waste disposal?
	[A] Exert pressure on manufacturers of electronic devices.
	[B] Lay down relevant local regulations themselves.
	[C] Lobby the law-makers of the California Assembly.
	[D] Rally support to pass the stalled bills.
27.	The two bills stalled in the California Assembly both concern
	[A] regulations on dumping hazardous substances into landfills
	[B] the sale of used electronic devices to foreign countries
	[C] the funding of local initiatives to reuse electronic trash
	[D] the reprocessing of the huge amounts of electronic waste in the state
28.	Consumers are not supposed to throw used computers in the trash because
	[A] they contain large amounts of harmful substances
	[B] this is banned by the California government
	[C] some parts may be recycled for use elsewhere
	[D] unscrupulous dealers will retrieve them for profit
29.	High-tech groups believe that if an extra \$30 is charged on every TV or compute
	purchased in California, consumers will
	[A] abandon online shopping
	[B] buy them from other states

- [C] strongly protest against such a charge
- [D] hesitate to upgrade their computers
- 30. We learn from the passage that much of California's electronic waste has been
 - [A] collected by non-profit agencies
 - [B] dumped into local landfills
 - [C] exported to foreign countries
 - [D] recycled by computer manufacturers

Passage 3

Throughout the nation's more than 15 000 school districts, widely differing ap-

要完整PDF请访问: www.ertongbook.com__

proaches to teaching science and math have emerged. Though there can be strength in diversity, a new international analysis suggests that this variability has instead contributed to lackluster(平波的) achievement scores by U. S. children relative to their peers in other developed countries.

Indeed, concludes William H. Schmidt of Michigan State University, who led the new analysis, "no single intellectually coherent vision dominates U. S. educational practice in math or science." The reason, he said, "is because the system is deeply and fundamentally flawed."

The new analysis, released this week by the National Science Foundation in Arlington, Va., is based on data collected from about 50 nations as part of the Third International Mathematics and Science Study.

Not only do approaches to teaching science and math vary among individual U.S. communities, the report finds, but there appears to be little strategic focus within a school district's curricula, its textbooks, or its teachers' activities. This contrasts sharply with the coordinated national programs of most other countries.

On average, U. S. students study more topics within science and math than their international counterparts do. This created an educational environment that "is a mile wide and an inch deep," Schmidt notes.

For instance, eighth graders in the United States cover about 33 topics in math versus just 19 in Japan. Among science courses, the international gap is even wider. U. S. curricula for this age level resemble those of a small group of countries including Australia, Thailand, Iceland, and Bulgaria. Schmidt asks whether the United States wants to be classed with these nations, whose educational systems "share our pattern of splintered(支离破碎的) visions" but which are not economic leaders.

The new report "couldn't come at a better time," says Gerald Wheeler, executive director of the National Science Teachers Association in Arlington. "The new National Science Education Standards provide that focused vision," including the call "to do less, but in greater depth."

Implementing the new science standards and their math counterparts will be the challenge, he and Schmidt agree, because the decentralized responsibility for education on the United States requires that any reforms be tailored and instituted one community at a time.

In fact, Schmidt argues, reforms such as these proposed national standards "face an almost impossible task, because even though they are intellectually coherent, each becomes only one more voice in the babble(嘈杂声)."

31. According to the passage, the teaching of science and math in America is ____

■ J Part 各个击破·六级阅读翻译与简答

	[A] focused on tapping students' potential »
	[B] characterized by its diversity
	[C] losing its vitality gradually
	[D] going downhill in recent years
32.	The fundamental flaw of American school education is that
	[A] it lacks a coordinated national program
	[B] it sets a very low academic standard for students
	[C] it relies heavily on the initiative of individual teachers
	[D] it attaches too much importance to intensive study of school subjects
33.	By saying that the U, S, educational environment is "a mile wide and an inch deep"
	(Line 2, Para. 5), the author means U.S. educational practice "".
	[A] lays stress on quality at the expense of quantity
	[B] offers an environment for comprehensive education
	[C] encourages learning both in depth and in scope
	[D] scratches the surface of a wide range of topics
	6 -
34.	The new National Science Education Standards are good news in that they will
34.	
34.	
34.	The new National Science Education Standards are good news in that they will
34.	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education
34.	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice Putting the new science and math standards into practice will prove difficult because
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice Putting the new science and math standards into practice will prove difficult because [A] there is always controversy in educational circles
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice Putting the new science and math standards into practice will prove difficult because [A] there is always controversy in educational circles [B] not enough educators have realized the necessity for doing so
	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice Putting the new science and math standards into practice will prove difficult because [A] there is always controversy in educational circles [B] not enough educators have realized the necessity for doing so [C] school districts are responsible for making their own decisions
35.	The new National Science Education Standards are good news in that they will [A] provide depth to school science education [B] solve most of the problems in school teaching [C] be able to meet the demands of the community [D] quickly dominate U. S. educational practice Putting the new science and math standards into practice will prove difficult because [A] there is always controversy in educational circles [B] not enough educators have realized the necessity for doing so [C] school districts are responsible for making their own decisions

from his lab at Texas A&M University. "It's a stupid endeavor." That's an interesting choice of adjective, coming from a man who has spent millions of dollars trying to clone a 13-year-old dog named Missy. So far, he and his team have not succeeded, though they have cloned two cows and expect to clone a cat soon. They just might succeed in cloning Missy this spring-or, perhaps not for another 5 years. It seems the reproductive system of man's best friend is one of the mysteries of modern science.

Westhusin's experience with cloning animals leaves him upset by all this talk of human cloning. In three years of work on the Missy project, using hundreds upon hundreds of dog's eggs, the A&M team has produced only a dozen or so embryos(胚胎) carrying Missy's DNA. None have survived the transfer to a surrogate(代孕的) mother. The wastage of eggs and the many spontaneously aborted fetuses(胎) may be acceptable when you're dealing with cats or bulls, he argues, but not with humans. "Cloning is incredibly inefficient, and also dangerous," he says.

Even so, dog cloning is a commercial opportunity, with a nice research payoff. Ever since Dolly the sheep was cloned in 1997, Westhusin's phone has been ringing with people calling in hopes of duplicating their cats and dogs, cattle and horses. "A lot of people want to clone pets, especially if the price is right," says Westhusin. Cost is no obstacle for Missy's mysterious billionaire owner; he's put up \$3.7 million so far to fund A&M's research.

Contrary to some media reports, Missy is not dead. The owner wants a twin to carry on Missy's fine qualities after she does die. The prototype is, by all accounts, athletic, good-natured and supersmart. Missy's master does not expect an exact copy of her. He knows her clone may not have her temperament. In a statement of purpose, Missy's owner and the A&M team say they are "both looking forward to studying the ways that her clones differ from Missy."

Besides cloning a great dog, the project may contribute insight into the old question of nature vs. nurture. It could also lead to the cloning of special rescue dogs and many endangered animals.

However, Westhusin is cautious about his work. He knows that even if he gets a dog pregnant, the offspring, should they survive, will face the problems shown at birth by other cloned animals: abnormalities like immature lungs and heart and weight problems. "Why would you ever want to clone humans," Westhusin asks, "when we're not even close to getting it worked out in animals yet?"

36. By "stupid endeavor" (Line 2, Para, 1), Westhusin means to say that

- [A] animal cloning is not worth the effort at all
- [B] animal cloning is absolutely impractical
- [C] human cloning should be done selectively
- [D] human cloning is a foolish undertaking

37. What does the first paragraph tell us about Westhusin's dog cloning project?

- [A] Its success is already in sight.
- [B] Its outcome remains uncertain.
- [C] It is doomed to utter failure.

Stupid

- Jpart 各个击破·六级阅读翻译与简答

[D] It is progressing smoothly.

38. By cloning Missy, Mark Westhusin hopes to _____.

[A] study the possibility of cloning humans

[B] search for ways to modify its temperament

[C] examine the reproductive system of the dog species

[D] find out the differences between Missy and its clones

39. We learn from the passage that animal clones are likely to have _____.

[A] a bad temper

[B] immune deficiency

[C] defective organs

[D] an abnormal shape

40. It can be seen that present cloning techniques ____.

[A] still have a long way to go before reaching maturity

[B] have been widely used in saving endangered species

[C] provide insight into the question of nature vs. nurture

[D] have proved quite adequate for the cloning of humans

//▲ 答案解析

Passage :

- 22. [D] 推理判断题。文章有许多线索可以帮助解答本题。文章第一段首先提到: 那是一月份,我不得不连续为社区里的两个老妇人主持葬礼。正像圣经上说的 那样,两个人都是因上了年纪去世的。在度过了漫长,充实的人生之后,两个人的灵魂都脱离了躯壳。这里作者用了 had to(不得不),表明客观情况要求他这

- 25. [D] 事实细节题。本文最后一句: Very often, we do not completely outgrow that infantile notion that our wishes cause things to happen. 很多时候,我们都不会完全舍弃那个婴儿的观念,即我们的意愿导致事情的发生。因此可知选项

■ Jpart 各个击破·六级阅读翻译与简答

Passage 2

- 27. [D] 事实细节题。本文第四段介绍了议员 Byron Sher 的法案:消费者在购买一台含有阴极射线管的新机器时需支付高达 30 美元的回收费。收费是为了设立回收利用项目…。第五段提到了洛杉矶地区议员 Senator Gloria Romero 的议案:要求高科技制造商开发项目回收所谓的电子垃圾。因此可以看出两项法案的关注点都是回收美国堆积的电子垃圾,故选项[D]正确。 选择 选项[A] "将有害物质倒进垃圾填埋场的规定";选项[B]"对其他国家旧电子设备的销售";选项[C]"回收电子垃圾地方性法案的资金问题"都与两个法案无关。
- 28. [A] 推理判断题。本题题干内容出现在倒数第四段:美国电子协会政府关系副主席 Roxanne Gould 说:"真正需要做的是对消费者进行教育。大多数消费者没有意识到自己不该将电脑扔到垃圾堆里。"但本题答案并不在该段。第三段最后一句:这些机械中含有高比例的铅及其他有害物质,加利福尼亚的垃圾填埋场已经禁止填埋这些设备。以及倒数第二段第一句:回收电子垃圾是一项危险的、专业性很强的工作。这样我们可以推出消费者不应该把旧电脑扔到垃圾堆中的原因是电脑中含有大量的有毒物质,故选项[A]正确。 型卷卷器 选项[B]